

Asia: VN/2293/2020

Ehdotus hallituksen esitykseksi laiksi eräistä kirjailijoille ja kääntäjille myönnettävistä apurahoista - työryhmän raportti

Lain soveltamisala (1 §)

Valitse sopivin

Kannatan

Muutosehdotus tai muu kommentti

Suomen PEN näkee tärkeänä kirjallisuuden ja sen käsitteen monipuolisuuden sekä laaja-alaisuuden. Siksi ehdotuksen perusteluihin kirjattu määrittely siitä, että kaunokirjallisuuteen luetaan fiktiivinen kirjallisuus lajista riippumatta mukaan lukien kuvitetut teokset sekä sarjakuva, on lakiesityksen keskeistä sisältöä. Tätä määritelmää on noudatettava myös apurahoja jaettaessa. Tämä tukee ilmaisun vapautta käytännössä.

Lain tarkoitus (2 §)

Valitse sopivin

Kannatan

Muutosehdotus tai muu kommentti

Kaikki tässä esitetyt tavoitteet monimuotoisuudesta ovat tärkeitä ja tuemme niitä. Päätöksenteossa on pidettävä huoli siitä, että apurahojen kohdentuminen vastaa käytännössä lain tavoitteita.

Rahoitus ja määrärahan jakautuminen (3 §)

Valitse sopivin

Kannatan muutettuna

Muutosehdotus tai muu kommentti

1 momentin perusteluissa korostetaan jälleen apurahojen suuntaamista kirjallisuuden eri lajeille. Tämä on tärkeää, kuten jo yllä totesimme.

Kannatamme tietokirjallisuuden apurahajärjestelmän vahvaa kehittämistä, ja siihen ei esityksen määrittelemä osuus vielä riitä. Tähän tarvittaneen erillinen, uusi määräraha.

Toivomme huomion kiinnittämistä näytelmien kirjoittamisen tukeen, jota on jo viime vuosina merkittävästi pienennetty mm. kantaesitystuen poistamisen kautta. Näytelmäkirjailijoiden tilanne on jo ennestään heikko. Suomalaisen näytelmäkirjallisuuden tukeminen olennainen osa suomalaisen kirjallisuuden ja sivistyksen jatkuvuutta.

Kääntäjien apurahojen jakautuminen 90-prosenttisesti kaunokirjallisuuteen ja 10-prosenttisesti tietokirjallisuuteen ei vaikuta mielekkäältä. Samat ihmiset kääntävät usein molempia. Apurahan saaminen tietokirjallisuuden kääntämiseen olisi vaikeaa. Olisiko syytä harkita käänösapurahojen yhdistämistä ja erillistä asiantuntevaa elintä niistä päättämään?

Apurahan myöntäminen (4 §)

Valitse sopivin

Kannatan

Muutosehdotus tai muu kommentti

-

Päätöksenteko (5 §)

Valitse sopivin

Kannatan muutettuna

Muutosehdotus tai muu kommentti

Esitys tekisi jo ennestään erittäin työllistetyn kirjallisuustoimikunnan työstä niin laajan, että herää jo kysymys, selviäisikö se tehtävästä. Mikäli tästä apurahasta päättäisi jokin muu elin tai kirjallisuustoimikunnan jaosto, se tekisi samalla mahdolliseksi kirjallisuuden eri lajit ja muodot kattavan, laajemman asiantuntemuksen käyttämisen.

Kannatamme myös toimikunnan jäsenten työn korvaamista kohtuullisilla palkkioilla. Palkattomuus vaikuttaa olennaisesti siihen, kenellä on mahdollisuus toimia vertaisarvioijana ja näin edelleen prosessin demokraattisuuteen.

Muutoksenhaku (6 §)

Valitse sopivin

Kannatan

Muutosehdotus tai muu kommentti

-

Muut kommentit ja huomiot:

Pyydämme, että kommentti aloitetaan viittaamalla työryhmän ehdotuksen lukuun, alakohtaan, kappaleeseen tai pykälään. Jos kommentti ei koske mitään tiettyä esityksen kohtaa, pyydämme, että kommentti aloitetaan sanoilla "Yleinen kommentti".

-

Tyhtilä Veera
Suomen PEN ry

Manninen Leena
Suomen PEN ry